Sunday, 8/29/2021
PRSRT STD US POSTAGE PAID ALIFE, TX PERMIT #16
美國政府指定刊登法律性質廣告有效刊物

SOUTHERN NEWS GROUP 美南新聞報業電視傳媒集團總社
美南日報
SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS

全美最大亞裔獨立多媒體集團
報業・電視・黃頁・移動傳媒
The Largest Asian Independent Multi-Media Group in USA Newspaper -Television-Yellowpages-Dsign

A1

We Win Insurance Agency 唯安保險

專業團隊 誠心誠信 優質服務
唯有您安心，我們才放心！
專精 汽車・房屋 商業保險
(O) 713-484-7443
(F) 281-476-6184
Email: ask@wewinins.com
tinad@wewinins.com
7001 Corporate Dr Ste100A Houston TX 77036

美南新聞 美南新聞網站 Southern Daily News www.scdaily.com
STV LIVE 美南國際電視網 Southern Television www.scdaily.com/tv
美南印刷廠 U.S.A.Printing www.scdaily.com
INTERNATIONAL TRADE CENTER 美南國際貿易中心 International Trade Center www.itchouston.org
美南新聞公眾號 WeChat ID:today-america
休士頓黃頁 Houston Chinese Yellow Pages scdaily.com/yellow_pages
休士頓旅游指南 Houston Travel Guide

鄭家晴律師事務所

電話: 832-407-0097
鄭律師親自提供免費電話諮詢
精辦各種移民相關案件
德州及紐約州執照律師
SMU法學博士(J.D.)
(Not Board Certified)
chengkate@ymail.com

美南新聞日報 ■Tel:281-498-4310 ■Fax:281-498-2728 ■www.scdaily.com ■11122 Bellaire Blvd., Houston, Texas 77072, U.S.A. Serving Since 1979 NO. 12042
華府新聞日報Washington DC・芝加哥時報Chicago IL・達拉斯日報Dallas TX・波士頓新聞Boston MA・亞特蘭大新聞Atlanta GA・波特蘭新聞 Portland OR・西雅圖新聞Seattle WA・聖路易新聞St. Louis MO
發行人 李蔚華/Publisher: Wea H. Lee 社長 朱勤勤/President: Chin Chin Chu 副社長 朱幼楨/Vice President: Emerson Chu 副社長 秦鴻鈞/Vice President: Christi Chin 總編輯 蓋 軍/Chief Editor: Jun Gai
CIRCULATION VERIFICATION COUNCIL
商業廣告：ad@scdaily.com 設計部：art@scdaily.com 編輯部：editnews@gmail.com 會計部：acccounting@scdaily.com 分類廣告：cla@scdaily.com 美南新聞網站：www.scdaily.com 美南電視15.3：https://scdaily.com/tv
美南黃頁：https:scdaily.com/yellow_pages 美南新聞電子報 e-paper:www.scdnews.com 分類廣告專頁 Classified AD: www.scdaily.com/classified ads 美南微信公眾號：美南網ID:today-america 國際貿易中心：http://www.itchouston.org

Southern News 美南新聞 | 公共頁 美南網 | 今日頭條 美國美南網 | 抖音 美國美南網 | 西瓜視頻 美國美南網 | Facebook Page: Southern News 美南新聞 | Tik Tok ID: Southern News Group | Instagram ID: Southern News

美軍阿富汗復仇 機場恐攻主謀身亡

（中央社）在美軍宣布以無人機發動空襲，擊斃喀布爾機場恐攻的「呼羅珊伊斯蘭國」（ISIS-K）主謀後，阿富汗媒體「阿斯瓦卡通訊社」（Asvaka News Agency）28日發布多張照片，稱這是美國無人機空襲後的現場畫面。

「阿斯瓦卡通訊社」指出，這棟遭美國無人機攻擊的房屋位於南加哈省（Nangarhar）東部，空襲在凌晨時分到來，據稱炸死一名「伊斯蘭國」的關鍵成員。從照片可以看到該房屋一片殘破，牆壁和梁柱上到處都是彈痕，停在當地的車輛也被炸得漆黑，地上還被轟出大洞。

美國中央司令部（US Central Command）發言人鄂班（Bill Urban）上校先前才在聲明中表示，美軍已在南加哈省發動無人機空襲，對一名ISIS-K主謀發動「超視距反恐作戰」，情報顯示目標遭到殺害，且並未造成平民傷亡。

中央司令部司令麥肯錫（Kenneth McKenzie）上將26日指出，美軍MQ-9「死神」（Reaper）無人機正持續於阿富汗空域作業；該機型不僅是美國於當地重要的情監偵（ISR）資產，必要時也能攜帶武器進行精確打擊。麥肯錫當時還透露，美國和塔利班已在共享關於恐怖攻擊的情報，目前還不清楚相關情報是否對此次攻擊做出貢獻。

《以色列時報》（The Times of Israel）指出，喀布爾機場恐攻已造成13名美軍殉職和至少169名阿富汗人死亡，美國總統拜登（Joe Biden）強調美國將讓幕後黑手「付出代價」。「有線電視新聞網」（CNN）指出，自14日起，美國已協助自阿富汗疏散近11萬人，不過在恐攻發生後撤離的人數顯著減少

(路透社)

歡迎拿別家貸款銀行的估價與朱瑞薇比價
超低利率 免手續費 買房，重貸，抵押
◎外國護照可貸 另有不查收入 不查身份借貸
◎商業貸款大型公寓，商鋪，老人公寓，建築貸款
◎專精H1B, L1, L2, E1, E2貸款及建築貸款
從新貸款拿現金,不需等六個月
七天專線 915-691-9072

朱瑞薇 Rei Ryan NMLS 244297
Email: rei@milesfunding.net Wechat ID: nodocloan888
9999 Bellaire Blvd. # 909 , Houston, TX 77036
L03-MILES FUNDING 朱小姐357A1_8

EW ASSOCIATES REALTY, LLC 買賣與投資房地產/物業管理
提供你最佳的諮詢、服務與團隊
Edward Wang 王先生
Broker
281-817-8868 info@ewassociatesrealty.com

R01- EW& Associates Realty C1_8

Southwest REALTY GROUP 德州地產
713-988-1668 (Office)
713-988-1634 (Fax)
713-826-3388 (Cell)
281-989-1708 (中文助理)
李雄 總裁
Kenneth Li
CCIM, CRS, CIPS, GRI
kli@ccim.net
www.kennethli.com
info@swrealtygroup.com
www.swrealtygroup.com

物業管理部門 SWRG management LCC 德泰物業管理公司 住宅、商場-全職員工管理
物業管理專線: 713-271-9988 管理物業包括：頂好廣場、敦煌廣場、利和新村及精英廣場...等
住宅房地產租/售/買賣/管理部門 專業、負責、誠信、保密，新房預售屋買賣、出租、管理一貫性服務，由1988年開始，服務至今，信譽保證。數十位房地產精英全職爲您服務
諮詢專線：713-826-3388
6918 Corporate Dr., #A5, Houston, Texas 77036 (大通銀行後，精英廣場內)

美金榜教育集團
TO THE TOP EDUCATION GROUP
升學、留學、就業
大學升學諮詢，今年名額僅剩5名！
tothetopeducation.com
美南最大 成功率 100%
免費諮詢、不成功全額退款
有意者速電話垂詢! 微信: lonestar2012；HeOu88；lidaqd 電話：+1 (281) 797-5614
Email:service@meijinbang.com 地址:8300 Cypress Creek Pkwy Suite 450, Houston, TX 77070

駿傑貸款和保險
Fast Easy Mortgage
9600 Bellaire Blvd Suite 230 Houston, TX 77036 (王朝廣場內)
代理多家銀行,保證利率低，費用少！ 通國/粵語/英語
精辦: 低首付買房，重貸，抵押。無身份，無信用，無收入和無工作都可以貸。手續簡便，批準快，服務好！
代理多家保險公司，保費低，賠償快！
專營：房屋，汽車，商業，醫療和人壽
誠聘貸款和保險經紀，請電:832-677-3188 (貸不到款不收費)

Minnie Chen 陳敏妮貸款/保險經紀 832-677-3188 RMLO NMLS#316118 minnie.fasteasy@gmail.com

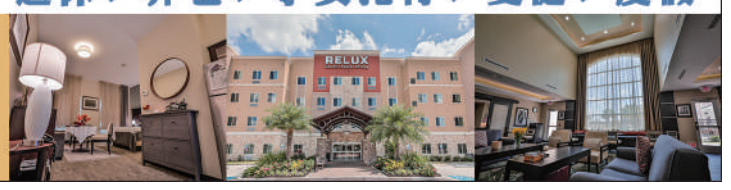
Sandra Chen 德州，加州貸款經紀 832-262-9980 RMLO NMLS#1553006 Sandra.fasteasy@gmail.com
L03-FAST EASY 駿傑貸款陳束27C_8_b

AUSPICIOUS LABORATORY 新冠病毒及血清檢測 Get tested for COVID-19 virus & IgG/IgM
24hr QUICK RESULTS
• 棉籤取樣核酸檢測 SARS-CoV-2核酸RT-PCR
• 血清抗體IgG/IgM測試
• 收保險或自費
• 無需預約，可以直接前來
• 取樣後12-24小時之內出報告
請帶口罩來實驗室檢測，於室內或車內檢測
提前打電話可以減少等待時間
週一到週五8:00 am-5:00pm
週六：8：00 am-4：00pm
週日休息，緊急情況需先預約
Phone: 713-266-0808 Email: info@auspiciouslab.com www.auspiciouslab.com
3707 Westcenter Dr. Suite 100, Houston, TX 77042

找工作来LaneCert 十万年薪不是梦
政府授权的IT职业学校，提供培训、实习、就业一条龙服务
老兵&低收入 免费申请
留学生提供 OPT、H1B
Cisco 互联网专家
Big Data 大数据专家
特色优势
专业讲师，小班授课
包教包会
无需任何专业背景
800小时学习训练
帮助学生获得CCIE认证
迅速找到高薪工作
适用人群
退伍军人
失业人士
低收入者
留学生
对现有工作不满意者
无需基础，专业不限
达拉斯: 2850 W Parker Rd , Plano TX 75075, 972-268-7129
休斯顿: 12989 Bellaire Blvd #4A, Houston TX 77072, 323-488-0011
洛杉矶: 1455 Monterey Pass Rd #206,Monterey Park CA 91754, 832-539-3333
圣地亚哥: 6360 El Cajon Blvd #101, San Diego CA 92115, 619-331-0468
E-mail: info@lanecert.com
Cell: 682-333-3292
Web: www.lanecert.com

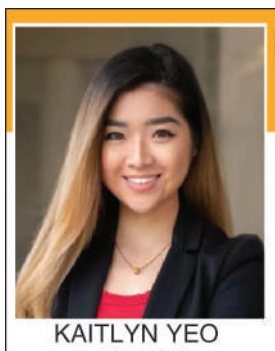
60天內賣出您的房子
否則我付您$1,500元!★
買房保證爲您節省$5000元
否則我付您$1000元!★
團隊電話: 713-818-0891、281-939-8996
RE/MAX Fine Properties 金盛地產 20餘年房地產經驗，全職服務，專業誠信

ANNA YE 葉安娜 普通話、廣東話
R01-ANNA YE 葉安娜5C_8

RELUX 瑞樂和苑
瑞樂和苑老年公寓
RELUX SENIOR COMMUNITY
包水电网 每日三餐 每周清洁 精美家具
退休、养老、子女托付、复健、度假
(210)-941-1113
RELUXSENIORCOMMUNITY.COM
9901 UNITED DR. HOUSTON TX, 77036


一百日內賣出您的房子
否則我會買下它！
(過去五年內只須購回十八幢房子)
*過去26年內共售出超過2655幢房子
*全德州ERA地產公司，94/95/96年銷售總冠軍
*97及98H.B.J全曉士頓經紀排行榜第八及第九名
*Katy好學區4臥2.5衛，2715尺僅售$284,900。
大理石臺面·噴水·軟水系統·按摩浴缸·實木地板·采光特佳
RE/MAX Above the Crowd!

林啟昌 K.C.LAM
K.C.LAM房產團隊電話：832-330-4200/281-265-2526
R01-REMAX SWK.C.Lam 林啟昌地產567C_8

Gigi Shum Insurance Agency
11200 Westheimer Rd Ste 201, Houston TX 77042
爲您提供免費估價，做保險比較。

KAITLYN YEO 楊芯霖
Allstate. You're in good hands.
電話: 832-920-2882
Email: kaitlynyeo@allstate.com
各種保險：汽車，房屋，租客，商業汽車，洪水，雨傘，人壽等等。
歡迎咨詢 加我微信

敦煌地板
百種款色 包工包料
Design & Remodel

地毯 $1.99 /呎 & up
複合地板(8mm) $2.49 /呎 & up
複合地板(12.3mm) $2.99 /呎 & up
塑膠地板 $3.99 /呎 & up
實木複合地板 $5.99 /呎 & up
花崗石 $14.99 /呎 & up
承接商業、住宅工程、地板、瓷磚、地毯、實木樓梯、精細木工、浴室、廚房更新、櫥櫃、花崗石、大理石、屋頂翻新、內外油漆...
9889 Bellaire Blvd #B-24C (大中華超市旁邊)
832-353-6900
832-877-3777
C08_DESIGN REMODEL敦煌地板3567C_16

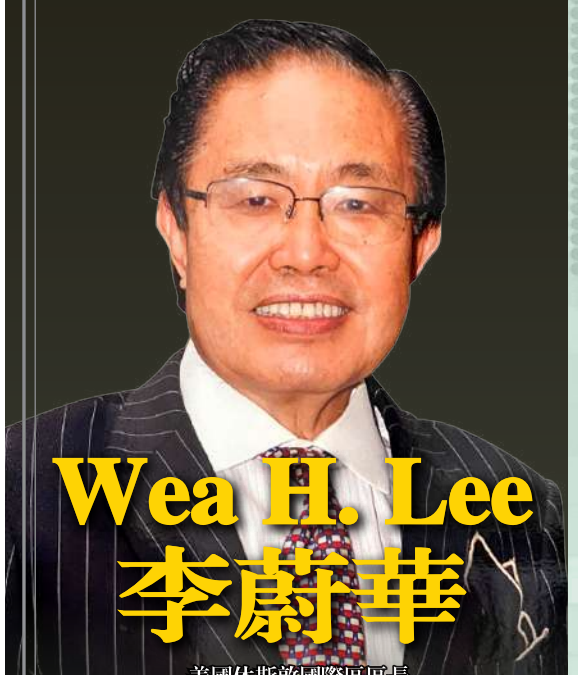
美國陸軍徵兵 開展新的事業
有150個行業選擇，無需職業經驗。50+個醫療行業專業選擇，律師、文秘、建築、飛行員、IT網絡...99%的軍隊工作跟一般市民工作相同(培訓期間按軍衔發工資)。
U.S.ARMY
資格: 17~35歲，無犯罪紀錄，身體健康，綠卡、公民身份均可加入。
在訓練合格成為正式軍人以後，由美國陸軍為你直接申請入籍
教育福利
每年學費補助$4000美元
陸軍軍人可以在服役期間完成學位
教育福利可以用於軍人自己或給家人使用
Montgomery GI Bill達到$48,000美元
Post 9/11 GI Bill達到$80,000美元
醫療和牙醫學校有全額獎學金，另有高達$65,000美元的學生貸款償還。
額外福利
非常有競爭力的月薪，加上額外補助
高達$40000美元的獎金
包括家人在內的全方面醫療保障
每年有30天帶薪假期，假日不包括在內
20年退休，直接拿退休金。
范士官 SSG Xian S. Fan
手機: 281-740-0932
IG: Staff_sergeant_fan

大俠天下行

我見我聞我思

Wealee@scdaily.com

08/28/2021



Wea H. Lee
李蔚華

美國休斯敦國際區區長
Chairman of International District Houston Texas

Publisher Southern Daily Wea H. Lee
美南報業 發行人：李蔚華

美南集團董事會主席
Southern News Group Chairman / CEO

美國國際貿易文化交流中心 理事會主席
Chairman of International Trade & Culture Center

幾內亞共和國駐休斯敦名譽總領事
Republic of Guiana Honorary consul at Houston Texas

WEA LEE'S GLOBAL NOTES

阿富汗悲劇還在上演中

ISIS-k 組織發動自殺炸彈攻擊，喀布爾機場造成十三名美軍死亡及數百名阿富汗人死重傷之慘劇，拜登總統事後誓言將會進行報復，他也將分別致電給傷亡的美軍家屬表示慰問和哀悼。

正當美軍撤除阿富汗之最後期限即將到來之時，美國是在塔力班之協助下在完成這項撤僑工作，雖然美國不相信塔力班，但是為了對付ISIS 之攻擊，這個不幸事件還是發生了。

根據聯合國發表之報告，自2015 年以來，ISIS K 之自殺攻擊造成了全球各地重大傷亡，单就今年頭四個月他們就發動了七十七次的攻擊行動。

阿富汗之悲劇並非是在本月底前結束，各國對阿富汗之未來，仍然有許多尚待立即面對之問題，其中包括塔力班是否可能全面撐握政局，如何保護阿富汗人之安全，繼續對恐佈份子之作戰，對難民如何安置等問題。

美國在经過二十年及消耗巨額支援物資之後，還是決定撤退，曾經參與戰爭的盟邦對此決定都表示異議，但是這場沒有结果也無法取得勝利的戰爭，對美國而言也是無奈的選擇。

我們要對阿富汗之失敗記起教訓，戰爭不是唯一解決之道，拜登總統面對國會兩黨之高度質疑，如果情勢繼續惡化，對民主黨將是重大之傷害。

Kabul Is Still In Chaos

President Biden plans to call the families of the thirteen U.S. service members who were killed near the Kabul airport. In a statement the president said, "My heart aches for you. And I know this––we have a continuing obligation to all of you, the families of those heroes. That obligation is not temporary––it lasts forever."

A group called ISIS–k claimed they are responsible for the deadly bombing attack outside the Kabul airport on Thursday that killed thirteen U.S. troops and more than 90 Afghans.

According to the United Nations, this group has launched 77 attacks just in the first four months of 2021.The group relies heavily on suicide bombings.

The situation in Kabul shows that Afghanistan remains complex and severe. The U.S. still wants to withdraw from Afghanistan by end of this month, but President Biden still worries that other attacks could be possible in the final days.

As President Biden said, "We will not forgive and we will not forget. We will hunt you down and make you pay."

Our commitment to helping the Afghan people should not end after we withdraw. That is another important issue. Afghanistan can easily become an incubator of terrorism. As the longest U.S. war, we lost more than 2, 300 troops and at a cost of more than $2 trillion dollars. After two decades, the extremist group is back in power. The U.S. and the world now need to decide what kind of relationship they will have with Afghanistan.

iTalkBB 網蛙 | STV LIVE | Southern News 美南新聞 | 公共頁 美南網 | 今日頭條 美國美南網 | 抖音 美國美南網 | 西瓜視頻 美國美南網 | Facebook Page: Southern News 美南新聞 | Tik Tok ID: Southern News Group | Instagram ID: Southern News

J Feng Insurance Agency
誠信保險事務所
· 汽車保險 · 房屋保險 · 人壽保險 · 退休計劃
· 醫療健保 · 教育基金 · 商業保險
*** 歐記健保計劃 ***
誠聘辦公室人員,有執照優先。
FARMERS INSURANCE
713-376-6868(O)
972-234-9888(Cell)
E-mail: Jfeng@farmersagent.com
Fax: 713-977-6868
10333 Harwin Dr., #485, Houston, TX 77063
Jennifer 馮
I01–J FENG 馮論芳保險67B_8

精辦遺囑認證車禍人身傷害
被華人社區公認為優秀律師
FORESTER LAW FIRM
唐.福特律師事務所
憑此廣告首次咨詢可免費
親屬移民 刑事案件 離婚 酒駕
受虐綠卡 妓女指控 無證按摩
公民入籍 公民殘疾保障收入 殘障免考
A. DON FORESTER
45餘年出庭律師
OFFICE@FORESTERTORRES.COM
中文電話: (832)752–3220
總電話:(713)528–4668
地址: 4635 SOUTHWEST FWY. SUITE#575. HOUSTON, TX 77027
律師助理 張吉娜 Gina Zhang
Not Certified By Board of Specialization
A10_FORESTER 福斯特4567B_8

蘇力&鄢旎律師事務所
LAW OFFICE OF SOLIS & YAN
20年辦案經驗的律師事務所 曾成功經辦數萬案件
AM1050 每月第2,4週一 5:30PM 移民路路通 特約主持 最新資訊 現場解答
美南新聞周六移民專欄特約撰稿人
蘇力律師* 鄢旎律師**
Jaime 律師 Robert 律師 Andy 律師 Joe 律師 Sam 律師 Anal 律師 Eva 律師
移民法 身份轉換,親屬移民,職業移民,傑出人才,國家利益豁免, 工卡,回美證,入籍,更換地址. 疑難案件查詢. 我所的移民局常駐律師,親自帶您與移民官面談. 我所的移民法庭出庭律師,專辦遣返案件
家庭法 離婚,監護權,子女撫養費.
刑法,交通罰單 超速,酒後駕駛,及各類刑事辯護.
商業法 合同起草,成立公司,遺囑,信托及翻譯公證
精辦移民 周六照常服務
★在洛杉磯,芝加哥,達拉斯等八處設有分所
www.solisyanlaw.com
地址:9188E Bellaire Blvd., Houston, TX 77036(惠康超市廣場內)
電話: 713–779–4416
傳眞: 713–583–9749
Licensed by the Texas Supreme Court Not Certified by Board of Specialization. *Licensed in Texas **Licensed in New York
A10_SOLIS YAN 蘇力鄢旎13567B_16

保羅 · 牧迪 律師事務所
LAW OFFICE OF PAUL N. MOODY, P.C.
專精 離婚
不論對方不簽字,不在美,失蹤都可成功
車禍
律師費調降爲賠償金額之25%
破產 申辦個人破產(保證成功) 申辦公司破產 保護個人資產 客人資訊保密
專業執照出庭律師，確保您能獲得最高賠償 不成功不收費，總賠償金額累積超過千萬元 24小時緊急事故華語專線
刑事案件 曾有多次辯護謀殺案的刑事專業執照律師為您出庭辯護各類刑事案件
移民案件 專精各種庇護，停止遞解出境並於移民法院出庭辯護，移民監獄保釋,職業移民、親屬移民、L/E/H簽證、未婚夫妻簽證、單身證明、受虐、配偶、自行申請綠卡
電話：(713)977–9900 傳真：(713)977–9941
地址：6420 Richmond Ave, Suite 215, Houston, TX 77057
華語專線：(713)977–1616
華人法律助理：Amber Ling(SMU法學碩士)
Not Cetified by the Texas Board of Legal Specialization, except as specifically indicated
A10_MOODY保羅牧迪67B_16

C.Y. LEE LEGAL GROUP, PLLC
李中原律師
DANIEL LEE
法學博士 ATTORNEY AT LAW
資深出庭辯護律師
精通國語、英語 粵語、西班牙語
Of Counsel Mark Thering and Of Counsel Glenn Loethen.
專精 刑事事故/車禍意外/人身傷害 家庭法/離婚官司/子女扶養 商業/房產糾紛/各類案件
歡迎來電預約:
832-632-4639
英語、國語、粵語、西班牙語
E-mail: manager.v@houstondivorcenow.com
www.leelegalgroup.com
為服務華人社區已於美南新聞大樓一樓設有辦公室
HOUSTON'S TOP FAMILY LAWYERS 2018 TEXAS
休士頓最佳律師 獲獎無數
11122 Bellaire Blvd., Suite 103, Houston, TX 77072
(Tues-Thur 9:00am-5:00pm)
1305 Prairie St., Ste. 300, Houston, TX 77002
(Mon-Fri 9:00am-5:00pm)
A02_LEE李中原律師C_16

賴清陽 中美歐聯合律師事務所
Lai, Corsini & Lapus, LLC
資深律師 賴清陽 (Andy Lai) 法學博士率領律師群 Craig Corsini， Theo Lapus*，李芃曉（Ethan Lee），黃珍玲（Jennifer Wong）等律師，科技顧問陳義揚（Yih–Young Chen）電機博士，特助Sherrie Hutchins， Amy Wang及特約中、德、法、日、韓律師聯合辦案，主持正義，伸張法權，全力維護專利與商標權。德州律師公會委託出版中文版《親屬法》，《消費法》及《老人法》法律手冊。在台灣及大陸出版《美國商標案例解析》，《美國專利訴訟流程與策略錦囊》，《綁架市場價格的幕後黑手（學理與案例）》，《電子書的億兆商機》等作品。主持各項IP 及337訴訟、授權、和解，美國司法部價格壟斷訴訟因應及國際併購等講座。
優質辦理知識產權案件
商標專利申請、佈局策略分析、市場戰略規劃、專利糾紛訴訟、鑑價評估信託、智權交易授權
企業併購及房地產過戶
國際併購、房地產買賣、產權保護、公司成立、股權轉讓、合同糾紛、Chap 7, 11,13破產處理
高效辦理移民案件
職業移民、親屬移民、投資移民、國家利益豁免、傑出人士綠卡、勞工證，H1，L1，B1/B2等
精心規劃遺產信託遺囑
財產規劃、遺囑、各種信託設計、財務及醫療授權書、生死意願書、生死意願書及夥伴相互買賣協定
Tel: (713) 988–5666 | Fax:(713) 988–8846
5800 Ranchester Drive, S# 200, Houston, TX 77036
www.lglcus.com | E–mail: alai@lglcus.com
Licensed to Practice Law in All Texas Courts. Not Certified by Board of Specialization.
A10_LAI賴清陽律師67B_16

撤離到荷蘭阿富汗人將安排疫苗注射 荷京增加接種團隊

（綜合報導）荷蘭公共衛生機構總部GGDGHOR的發言人告訴網路媒體NU.nl，大約1600名在阿姆斯特丹、格羅寧根、澤伊斯特（Zeist）、埃德的Harskamp，包括從及週日起也在奈梅亨收容的阿富汗撤離人員，可以盡快選擇冠狀病毒疫苗。

具體什麼時候取決於幾個因素，如撤離人員必須廣泛了解疫苗接種活動和不同類型的疫苗，以便他們可以選擇適合自己的疫苗接種。

這個過程將在9月開始，因爲撤離人員還有其他事情要安排，如他們在最初幾天要被隔離，在第一天、第三天和第五天接受病毒檢測，只有在最後一次檢測結果爲陰性後才能在接收地點更自由地移動。

阿姆斯特丹GGD將在首都的更多地點部署注射團隊，以提高疫苗接種率。AT5報導，GGD在給市議會的一封信中寫道，注射團隊主要部署在接種疫苗比例落後的社區。

根據AT5報導，團隊平均每週部署在14個地點。在過去的幾周里，一直在三類地點，如在教堂、社區中心和年輕人聚集的地方工作。

副市長Simone Kukenheim希望阿姆斯特丹所有社區的疫苗接種率至少與全國平均水平一樣高。

在該市的某些地區，現在大大落後。在新西區，12歲及以上人口只有47%接種了疫苗，東南區則爲48%。

而在全國范圍內，72%的12歲以上人口已完全接種了疫苗。

日本暫停使用的莫德納疫苗中超50萬劑已使用 兩人接種後死亡

（綜合報導）日本行政改革擔當相河野太郎在27日的記者會上就美國莫德納公司新冠疫苗混入異物的問題表示，被暫停使用的約163萬劑中“獲悉超過50萬劑已完成接種”。

28日，日本厚生勞動省發布消息稱，2名30多歲的男性接種這批莫德納疫苗後死亡。報導稱，兩人所使用的疫苗未發現異物，接種與死亡的因果關係不明。

據報導，此前在茨城、埼玉、東京、岐阜、愛知5都縣的接種場所里共有39個處於未使用狀態的疫苗瓶中發現混入了異物。日本厚生勞動省已要求暫停使用工廠同一生產線製造的163萬劑疫苗。

日本厚勞省27日對暫停使用這批疫苗的接種場所啓動了派發替代疫苗的手續。

日本行政改革擔當相河野太郎稱“將採取措施把對疫苗接種的影響控制在最小限度”。日本政府曾定下10至11月較早時候完成給所有希望接種者接種的目標，河野太郎稱，暫停接種此批莫德納疫苗不會對這個目標造成太大的影響。

德國官員向俄羅斯提建議：讓俄氣出售北溪2號管道運營權

（綜合報導）北溪2號能源管道的運營商——俄羅斯天然氣工業股份公司很大概率要將這條即將完成的天然氣管道出售給另外一個經過認證的運營商，以規避歐盟的天然氣指令。

按照歐盟的指令，所有進入歐盟國家的能源管道，其運營方與能源提供方必須分離，不得爲同一實體。作爲天然氣提供者的俄羅斯天然氣工業股份公司應該將管道的運營權轉讓給第三方公司。

上述指令並非針對俄羅斯，而是歐盟委員會將歐洲能源公司分拆爲開採、交易能源的實體，以及獨立的能源運輸運營商的一般性原則。

當然，儘管歐盟委員會不能直接阻撓管道的認證，但德意志聯邦網絡局(Bundesnetzagentur)決策時需在很大程度上考慮歐盟委員會的意見。

此前，俄羅斯天然氣工業股份公司下屬的北溪2號股份公司（運營商）試圖通過法律途徑獲得對歐盟天然氣指令的豁免權，但8月25號，德國杜塞爾多夫法院做出了不利於俄氣的判決。

北溪2號能源管道已經接近完成。8月20日，德國總理默克爾在莫斯科訪問時透露，這條天然氣管道只剩15公里便將徹底鋪設完畢。

關英傑律師事務所
Kwan & Associates, P.C.
Attorney At Law

電話：(713)974-1400 英、國、粵語直接交談

移 民 法：親屬移民(F)，職業與投資移民(EB)，特殊職業簽證(H)，跨國公司職員簽證(L)
商 業 法：公司組織(INC, LLC, LP)，公司章程與規章，股東合約，股份轉讓，各式商業合約
訴 訟：商業訴訟，勞資訴訟，債務訴訟
房地產法：地產買賣、各式租約、地產糾紛
遺囑,信託：各式遺囑，遺產處理與遺囑認證(Probate)，醫師指令，耐久授權書，家庭信託，人壽保險信託
家 庭 法：婚前合約，婚後財產分割，離婚，子女領養

6776 Southwest Freeway (西南大道)，五樓580室，休士頓，德州77074

Licensed to Practice Law by Texas Supreme Court.
Not Certified by Texas Board of Legal Specialization.

A10_KWAN關英傑律師87B_40

StateFarm™

State Farm Insurance
提供保險和理財服務
李 再 融
Sherry Lee, Agent
汽車，房屋，商業，人壽，醫藥，長期護理保險
子女教育基金 各種退休計劃 遺產規劃
12125 Jones Rd, Houston, TX 77070
Tel: 281-955-8008 Fax: 281-955-8998
E-mail: sherry@sherryleeinsurance.com

I01-STATE FARM-LEE 李再融2467B_8

楊延品聯合律師事務所
LAW OFFICES OF YANG & ASSOCIATES, PLLC

Email:info@yanglawus.com www.yanglawus.com
電 話:(713)271-YANG (9264)
傳 眞:(713)271-9265

移 民：勞工卡，傑出人才，國家利益獲免
技術移民，非移民申請，親屬移民
公民入籍，移民法庭出庭，拘留保釋
移民上訴
地 產：地產買賣，商業租約，產權分析
貸款文件
商 業：公司成立，生意買賣，合約起草
商業談判，合約審查，商標申請
版權註冊，企業並購，破產重組
繼 承：遺囑信托，遺囑執行
家 事：協議離婚，監護撫養
訴 訟：商業，地產訴訟，民刑訴訟，保險賠償

*楊延品律師
德州律師執照
聯邦南德州地區法院執照
聯邦第五巡迴上訴法院執照
北京大學法學學士
華東政法大學法學碩士
亞利桑那州立大學法學博士

王大可律師協助辦案
亞利桑那州律師執照
北京大學法學學士
華東政法大學法學碩士
休士頓大學法學碩士

地址：6689 W. Sam Houston Pkwy. S., Suite 302
Houston, TX 77072 (百利八號交界，SPARTAN保安大樓內)
*Board Certified Immigration & Nationality Law, Texas Board of Legal Specialization
*榮獲德州法律專業委員會移民法律專業證書

A10_YANG楊延品律師2467B_16

林志豪與包德士律師事務所
LIN & VALDEZ L.L.P
(713) 339-4200 | (713) 339-4299
9999 Bellaire Suite 360, Houston, TX 77036 (恒豐銀行大樓)
林志豪律師 linlawfirmusa.com | info@linlawfirmusa.com
四位資深律師及專業助理，集逾50年執業經驗提供專業法律服務

移民
☆ H/E/L/O簽證申請，轉換學生身份
☆ 傑出人才，EB-2國家利益豁免
☆ PERM勞工卡申請。精辦投資移民
☆ 親屬移民
☆ 宗教移民，受虐配偶自我申請
☆ 廚師，工程師，護士等職業人員移民
☆ 政治庇護，移民保釋，法庭上訴
☆ 十年綠卡申請

商業與民事訴訟
☆ 公司成立，股東協議
☆ 地產買賣文件準備，審閱及過戶
☆ 德州，聯邦，跨國訴訟及欠款追討
☆ 投資，生意買賣合約及過戶
☆ 餐館員工告訴辯護，勞資糾紛
☆ 商標，商名申請與保護

破產
☆ 個人與公司破產諮詢與申請
☆第7及11章破產申請

刑事辯護
☆ 聯邦及德州刑事法庭案件辯護
☆ 偷竊，強盜，傷害與詐欺案件
☆ 酒駕，毒品，性傷害案件
☆無照按摩，風化案件，刪除前科

遺產規劃與信託
☆ 遺囑，保險與避稅信託
☆ 遺產規劃與處理，遺囑認證
☆ 法定與醫療授權書，醫師指令
☆ 財產保護規劃，諮詢顧問
☆ 生前信託，成人監護權申請
☆ 繼承人認定程序

家庭
☆ 協議離婚，爭議離婚訴訟
☆ 婚前與婚後財產協議
☆ 收養，監護，改名
☆ 更改離婚判決內容

德州律師協會，休仕頓律師協會遺囑認證，信託，以及不動產法組組員，美國移民律師協會會員
Licensed to practice in all Texas Courts. Not Certified by TX Board of Specialization.

A10--LIN STEWART 林志豪律師367B_8+16

默克爾爲延續對俄務實外交鋪路

德國總理默克爾訪問俄羅斯和烏克蘭，與兩國領導人討論了“北溪-2”天然氣管道項目等問題。由於德國9月末將舉行聯邦議院選舉，默克爾不再參選，德國輿論認為這是默克爾的“告別訪問”，以使德國的對俄務實外交延續下去。

勸說俄方

默克爾與普京進行了近3個小時的會談，涉及的重點議題包括阿富汗局勢、俄反對派人士納瓦利內、“北溪-2”天然氣管道項目等。

關於阿富汗局勢，默克爾提出，希望俄方利用其對阿富汗塔利班的影響力，為當地德國人以及曾協助德國和北約的阿富汗人撤離提供便利。普京則著重強調西方的阿富汗政策“不負責任”、將“外來價值觀”強加於人，並表示國際社會應在聯合國安理會協調下密切關註阿富汗政治進程。

關於納瓦利內問題，默克爾要求普京釋放這名反對派人士。普京則明確拒絕，並指出納瓦利內被關押是因為違法而非因其政治活動。

雖然在上述問題上存在分歧，但關於即將完工的“北溪-2”項目，雙方達成部分共識。

“北溪-2”管道經波羅的海連接俄羅斯和德國，建成後可使俄羅斯繞過烏克蘭向其他歐洲國家輸送天然氣，因此被美國和烏克蘭視為對烏能源和政治安全的威脅。今年7月，德美達成協議，雙方支持烏克蘭在2024年後繼續保持天然氣過境國地位，德國將盡力促成俄烏兩國將俄天然氣過境烏協議延長十年。

普京與默克爾會談後表示，將遵守承諾維持烏克蘭天然氣過境國地位。但關於延長過境協議，普京要求歐洲各國首先給出經烏輸送天然氣的具體購買數量。

安撫烏方

在默克爾的烏克蘭之行中，“北溪-2”無疑是最重要的議題。烏總統澤連斯基在與默克爾會面前對德方表達不滿，稱“北溪-2”項目將成為俄羅斯的“武器”，指責德國對待俄態度“軟弱”，要求默克爾向普京施壓。

默克爾訪烏期間在記者會上表示，德國政府換屆後會繼續解決烏克蘭的能源安全問題，也將幫助烏改善能源結構，減少對俄天然氣的依賴。如果“北溪-2”項目真的被用作“武器”，德政府將在歐盟框架內對俄實施製裁。

分析人士指出，默克爾此言意在安撫烏克蘭，但效果恐怕不盡如人意。烏克蘭政治評論家弗拉基米爾·費先科在接受媒體采訪時表示，烏德領導人沒有達成突破性協議，這並不奇怪。俄羅斯《消息報》刊文指出，默克爾沒能說服烏克蘭相信西方，她與澤連斯基的會晤並未展現德烏友好關系。

堅持對話

默克爾自2005年上任以來已20次訪問俄羅斯，一直維系著德俄之間的高層溝通。自2014年克裏米亞並入俄羅斯後，歐盟開始對俄實施經濟製裁，德俄、歐俄關系因烏克蘭問題趨於緊張。此外，隨著近年來網絡安全問題、納瓦利內“中毒”事件等新的矛盾點出現，德國和歐盟內部主張對俄強硬的聲音也逐漸增多。但默克爾一直主張保持與俄方務實對話，並且在形成談判解決烏克蘭問題的“諾曼底模式”和促成有關烏東部地區停火的明斯克協議方面發揮了重要作用。在“北溪-2”問題上，默克爾也是頂著美國的壓力和烏克蘭的反對，堅持推進對俄務實合作。

據英國《衛報》報道，默克爾今年年初曾強調，同俄方發展關系非常困難，雙方有諸多矛盾，“但我是堅持要與俄對話的那個人”。

今年6月，美俄領導人日內瓦會晤後，默克爾主張歐盟領導人與普京會晤，通過對話推動矛盾緩解，確保歐洲穩定。此次在與普京的會談中，默克爾再次強調，盡管存在深刻分歧，德俄雙方也應保持對話。

一些分析人士認為，盡管默克爾此次俄烏之行收獲不多，但體現了其長期以來堅持與俄對話的一貫主張，為“後默克爾時代”的德俄乃至歐俄關系做了鋪墊。

塔利班强調不接受美方任何延遲撤軍請求

綜合報導 阿富汗塔利班發言人紮比烏拉·穆賈希德24日在發布會上表示，美國必須在8月31日前撤出所有軍隊和人員。他同時表示，塔利班正在同各國使館接觸以維持外交關系。

綜合BBC、CNN等媒體報道，當地時間24日17時左右，穆賈希德在喀布爾媒體中心召開第二場發布會，介紹阿富汗的經濟社會恢復情況。穆賈希德稱，已任命部分人員代行政府部長職責，銀行和貨幣兌換點預計於26日開始營業。目前已逐漸拆除街道上的水泥路障，並計劃根據各大中小學的情況協調復課事宜。

穆賈希德在發布會上強調，所有美軍和相關人員必須按照撤軍協議在8月31日前撤離，不接受任何推遲撤軍的請求。穆賈希德表示，不希望看到阿富汗民眾離開自己的國家，呼籲在喀布爾機場外等待的阿富汗民眾回家，並承諾將保證他們的安全。

在對外交往方面，穆賈希德說，塔利班正在同包括美國使館在內的各國使館接觸，以維持外交關系。他說，不希望駐喀布爾的外國使館關閉或停止工作，並承諾將保證各國外交使團的安全。

另據阿富汗當地媒體報道，塔利班消息人士在接受美國《外交政策》雜誌采訪時曾透露，塔利班將組建一個由12人組成的委員會管理國家，成員包括塔利班政治委員會負責人巴拉達爾、塔利班創始人奧馬爾的長子穆罕默德·雅各布、塔利班高級成員哈利勒·拉赫曼·哈卡尼、阿富汗前總統卡爾紮伊、阿富汗民族和解高級委員會主席阿葛杜拉、阿富汗伊斯蘭黨領導人古勒蔔丁·希克馬蒂亞爾等人。

據美國媒體報道，美國總統拜登當地時間24日在白宮表示，美方正努力爭取在8月31日前完成阿富汗撤離行動，但撤離行動能否按期完成取決於塔利班的配合。

德國國防部長：德政府對阿富汗局勢存在誤判

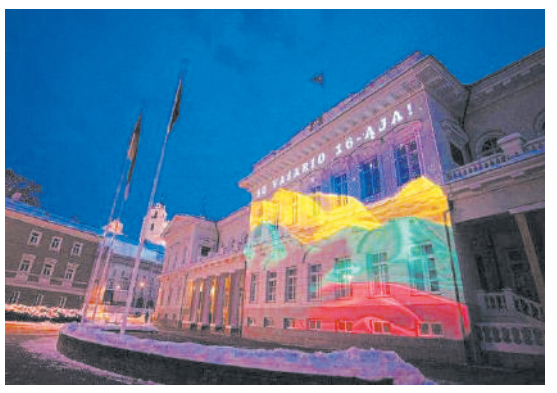
綜合報導 德國聯邦國防部長克蘭普-卡倫鮑爾日前致信該國國會議員稱，德國聯邦政府此前對於阿富汗局勢的估計是錯誤的。

德國電視一臺等多家德媒當天援引其獲得的克蘭普-卡倫鮑爾致德國聯邦議院多名議員的書面信函內容報道稱，德國防長承認德國聯邦政府在應對塔利班在阿富汗的進軍行動時犯下了“嚴重的錯誤”。信中提到，8月9日，國際社會層面還沒有人預料到喀布爾在一周之內就會不戰而降。她坦言，德國官方此前對於局勢的估計是錯誤的，對於阿富汗政府反擊塔利班的能力和意誌都“過分樂觀”。

克蘭普-卡倫鮑爾批評稱，阿富汗局勢的急轉直下部分程度上應當歸咎於美國前任總統特朗普。她指責特朗普任內與塔利班簽訂的協議鎖定了美軍無條件撤離阿富汗這一結果，這導致阿富汗局勢發生了“決定性的變化”。

目前，圍繞在多大程度上接收來自阿富汗的尋求庇護者這一議題，德國政界正展開激烈辯論。德國總理默克爾此前已反復強調，不會再采取對新難民照單全收的做法，而是尋求向阿富汗鄰國提供援助，讓逃離阿富汗的人可以就近得到安置。綠黨籍總理候選人安娜萊娜·貝爾伯克22日則呼籲，德國應當從阿富汗接收包括曾為德國服務的當地人的家屬、記者、人權人士等在內的群體，這部分人的總數應當超過五萬人。

沒收到任何通知，立陶宛就擔心起中方要“出手”



綜合報導 自中方宣布召回駐立陶宛大使後，立陶宛當局依舊試圖為其錯誤行為辯解。而立陶宛企業已經在擔心他們的對華出口生意，當地一些政府部門還自行將兩國出口許可談判停止和雙邊關系聯系了起來。

據波羅的海地區主流英文報紙《波羅的海時報》（THE BALTIC TIMES）網站8月22日報道，立陶宛食品生產商希望他們的產品能繼續出口到中國，但立陶宛國家食品和獸醫局（SFVS）聲稱，新的出口許可審批程序已被叫停。

部門主管曼塔斯·斯塔斯科維丘斯（Mantas Staskevicius）稱，他們尚未收到牛奶、肉類和其他產品對華出口有問題的信號，但已經有一些跡象。

他告訴波羅的海新聞社（BNS）：“到目前為止，我們辦公室沒有直接收到任何表明（出口）已經停止的額外問題或跡象，但一個月前，中方聯系我們，給了一份違規清單，我們的一家啤酒出口商被撤銷了向中國供貨的資格。”

這位官員還稱，今年以來，立陶宛與中國關於飼料、非動物產品和可食用內臟的出口許可談判就變得越來越困難，最終已完全停止。

他稱，“（中方）已停止認證程序。我們沒有從對方接收到任何可能停止產品審批的跡象。他們就是沒行動。我無法評論其中的原因。”

此外，立陶宛一家通過海路對華出口牛肉的肉類加工企業負責人表示，他尚未發現任何變化，但擔心企業受到緊張政治局勢的影響。

根據立陶宛國家食品和獸醫局的數據，去年，立陶宛向中國出口了472噸牛肉、7700噸乳製品和625噸水產品。截至8月，立陶宛今年向中國出口了553噸牛肉、3900噸乳製品和80噸水產品。

而立陶宛一家乳製品企業負責人稱，公司近期與一家中企簽署了通過鐵路供應乳糖的合同。到目前為止，他們並未收到合作夥伴的任何通知。但他擔心，如果貨運火車停運，將遇到產品交付困難，海運費時更長，而且更貴。

原來，外媒此前傳出消息稱，中國將中斷直達立陶宛的中歐班列運輸，多家臺媒隨即據此大肆炒作。

但微信公眾號“中鐵集裝箱”8月18日辟謠指出，近日，有媒體報道中鐵集裝箱公司中斷與立陶宛的中歐班列運輸。對此，中鐵集裝箱公司表示，該消息不實。中鐵集裝箱公司未發布相關消息，目前，中國與立陶宛間中歐班列運輸一切正常。

8月23日，外交部發言人汪文斌在就美國務卿同立陶宛外長通話妄稱“中方脅迫”一事答記者問時強調，中國和立陶宛之間的外交風波，是非曲直十分清楚。我想再次重申，中方有權對嚴重損害中國主權和領土完整的挑釁行為做出堅決和必要反應。

同時，他要正告美方，中方不會脅迫任何國家，也不會被任何國家所脅迫。“脅迫外交”這頂帽子，還是留著美國自己戴吧。

比利時女子自稱已經“戀上”一只黑猩猩 動物園對其下了禁令！

綜合報導 據悉，過去4年，蒂默曼斯每周都會去動物園探望奇塔。不過就在最近，她被動物園禁止探望，原因是飼養員認為他們在一起的時間太長，以至於奇塔有些不合群。報道稱，動物園園長表示，奇塔約30年前來到這家動物園，當時的它吵鬧且難以駕馭。

探望期間，他們會隔著玻璃互動、揮手、飛吻。動物園方面認為，與人類接觸時間太長，尤其是與蒂默曼斯，對黑猩猩奇塔是有害的。這損害了奇塔在黑猩猩群中的地位。“當奇塔一直忙於接待遊客時，其他猩猩都不理它，也不把它當作群體中的一員。它在參觀時間之外都獨自坐著。”蒂默曼斯認為動物園的這一做法不公平。至於奇塔，報道稱，目前還不清楚它的反應。

C.Y. LEE LEGAL GROUP, PLLC
李中原律師
DANIEL LEE
法學博士 ATTORNEY AT LAW
資深出庭辯護律師
精通國語、英語
粵語、西班牙語

Of Counsel Mark Thering and Of Counsel Glenn Loethen.
專精 刑事事故/車禍意外/人身傷害
家庭法/離婚官司/子女扶養
商業/房產糾紛/各類案件
歡迎來電預約:
832-632-4639
英語、國語、粵語、西班牙語
E-mail: manager.v@houstondivorcenow.com
www.leelegalgroup.com
為服務華人社區已於美南新聞大樓一樓設有辦公室
HOUSTON'S TOP FAMILY LAWYERS 2018
休士頓最佳律師 獲獎無數

福安保險
William Xue Insurance Agency
免費 協助 申請
奧巴馬健康保險
老人聯邦醫療保險
商業 | 餐館 | 汽車 | 房屋 | 人壽保險 |
經驗豐富 服務僑界20年
換新電話 713.561.3798
832.303.5881
williamwxue@yahoo.com
精通國/粵語/福州話/英文
地址: 6901 Corporate Dr., Ste.122, Houston, TX 77036
I01-William Xue福安保險136B_4

呂明 Ming Lu Acupuncture Clinic 中醫針灸師 (ACOO196)
中國吉林長春中醫學院畢業
具有40年以上臨床經驗
美國德州執照中醫針灸醫生
免費諮詢
主治 中醫全科 / 頭痛 / 偏頭痛 / 頸背腰痛 / 各種過敏症 / 氣喘咳嗽各種胃病 / 男女不孕症 / 性功能障礙 / 月經不調 / 更年期綜合症 各種腸胃病 / 運動損傷 / 戒煙 / 神經性疾病 / 高血壓 / 中風偏癱 口眼歪斜 / 風濕關節炎 / 內分泌失調 / 肝病等...
門診時間 / 週一至週五：10:30AM–4:30PM 週六、日：9AM–1PM 週四休息
門診地址 / 9889 Bellaire Blvd Suite A119 Houston, TX 77036
~ 科學中藥 一次性針灸針 ~
預約電話 / 713-271-0118
A03_LU MING呂明中醫24568_4

眞能省傢俱公司
Nelson & Jean Corp.
＊美南最大折扣店,展示數百種傢俱
美國第一名牌ASHLEY沙發及臥房組大量供應
床墊廉售高達71%off
貨眞價省,華人自營 (華,台,英語)
2萬呎展示中心
六天營業
週一、二、四、五：12pm ~ 8:00pm
週六：10:00am ~ 8:00pm
週日：1:00pm-6:00pm
週三休息
二件式 全套單人床 $129
七件式 客廳組＊ $649
五件式 木面鐵腳餐桌組 $129
五件式 實木餐桌組 $249
三件式 玻璃面咖啡桌、茶几組 $ 25
三件式 木面鐵腳咖啡桌組 $ 35
5呎高落地燈 $29
四件式 臥房組 $289
雙層床(含兩床墊) $259
Queen Headbord $19
一套Queen bed $159
＊含沙發、雙人座、咖啡桌、茶几(2)、檯燈(2)

(精通華、台、英語)
地址:12677 Hiram Clarke, Houston距休士頓中國教會約 1 哩
電話: 713-723-9116
F08_N&J眞能省4567B_16

李元鐘保險
已發表19萬字保險專欄，
www.johnleeins.com 歡迎索取
我們擁有最多美國政府認證的
各項保險專業證照、得獎無數
美國保險碩士、台灣淡江保險學士
美國及台灣前十大保險公司理賠專員
汽車、房屋、商業、人壽、醫療、老人保險
7001 Corporate Dr. #201. Houston, TX 77036（華埠大廈）
電話: (832) 500–3228請找謝經理
I01–John Lee李元鐘保險2567B_16

越南胡誌明市實施“居家令” 軍人去超市爲居民購物

綜合報導 越南胡誌明市要求居民居家以避免疫情擴散，當地軍人為居家的居民采購食物，送貨上門。

據報道，胡誌明市政府要求所有居民在8月23日至9月6日期間待在家裏，嚴格遵守防疫管控措施。這項“居家令”甚至不允許居民外出購買食物和其他物品，居民必須依靠當地任務小組運送他們需要的物品。

24日起，胡誌明市的運送小組開始根據前一天從當地居民那裏收到的訂單，去超市采購物品，越南軍隊也參與了這項工作。參與運送任務的一名軍人說，按照社區住戶的要求，他花了20分鐘去超市取雜貨包。他表示，之前已經接受了防疫安全措施的培訓，以保護自己和社區居民的安全。

日政府首次依法要求 東京醫療機構全力救治新冠患者

綜合報導 日本厚生勞動省和東京都政府宣布，基於修改後的感染癥法，向都內所有醫療機構要求面向新冠患者確保病床並最大限度接收患者。

據報道，該法2月成立後，中央政府提出要求尚屬首次。這是鑒於感染者激增導致病床緊張而采取的應對措施。該法修改後，對沒有人員不足等正當理由而不服從要求的醫療機構將進行勸告，仍不服從的話則公布醫院名稱。

此外，還要求向為患者輸氧的“氧氣站”和住宿療養設施派遣人員，並向設有醫學部的大學和護士學校等要求協助。

當天，厚勞相田村憲久和知事小池百合子直接會面，正式決定了該項措施。都道府縣政府中，奈良縣和大阪府等已提出要求，但未采取公布醫院名稱的措施。此次措施考慮到，在疫情蔓延超乎預想的情況下，由於都內也有許多中央政府管轄的醫療機構，為進一步提高效果，有必要作為中央政府提出要求。

小池強調：“將把延遲不緊急的住院和手術等對常規醫療的限製也納入視野，向都內所有醫院、診所、醫療從業者提出要求。”

她還呼籲：“為度過最大危機，將打響全面戰爭。”另一方面，田村表示：“德爾塔毒株導致的疫情與此前大不相同。希望大家努力克服嚴峻狀況。”

嚴重挑釁！ 日本石垣市策劃登釣魚島，還要立石碑

綜合報導 “更名”鬧劇之後，日本石垣市還在挑釁。日本廣播協會(NHK)消息，日本沖繩縣石垣市23日公開了為其行政區劃“所含的”釣魚島(日稱尖閣列島)個別島嶼更名後所製作的石碑。報道稱，石垣市政府當天還宣稱，計劃向日本政府提出上島申請，企圖將寫有所謂“尖閣諸島”字眼的石碑立在釣魚島上。

這場鬧劇還要從去年10月講起。2020年10月，石垣市議會以多數贊成票通過了把該市行政區劃“所含的”釣魚島(日稱尖閣列島)的名字從“登野城”變更為“登野城尖閣”的議案。

NHK稱，配合所謂“行政區劃名稱”的更改，石垣市政府製作了5個寫有島嶼新名稱的石碑。共同社稱，這些石碑正面寫有“八重山尖閣諸島”和各島嶼名稱，背面寫有“登野城尖閣”等，製作費約200萬日元(約合人民幣11.8萬元)。

不僅如此，石垣市甚至企圖將這些石碑立在對應島嶼上。石垣市市長中山義隆當天在石碑發布會上宣稱，“讓日本國民廣泛了解‘尖閣諸島’很重要”，“將新的標識立在島上可以將島嶼的‘歷史’傳達給下一代”。

近段時間以來，日本接二連三的在釣魚島問題上做出挑釁舉動。國臺辦發言人此前曾表示，釣魚島自古以來就是中國領土，兩岸同胞都負有維護中國主權和領土完整的責任，應該心往一處想、勁往一處使，共同維護中華民族的整體和根本利益。

在中國釣魚島問題上，中方立場是明確的、一貫的。中國外交部發言人曾多次表示，釣魚島及其附屬島嶼自古以來就是中國固有領土，中國對釣魚島的主權擁有充分的歷史和法理依據。日方所作所為絲毫改變不了釣魚島屬於中國的客觀事實，中方維護釣魚島領土主權的決心堅定不移。

釣魚島及其附屬島嶼是中國領土不可分割的一部分，中國方面已經多次表態。今年7月，日本發布2021版《防衛白皮書》中聲稱釣魚島是日本領土，當時，外交部發言人趙立堅就回應道，釣魚島及其附屬島嶼是中國領土不可分割的一部分。他還表示，中方在釣魚島海域開展巡航執法活動，是行使本國固有權力，正當合法。

緬甸軍方戰機在克倫武裝上空盤旋 戰情非常緊張

綜合報導 克倫邦消息，近期以來，軍方與克倫民族解放軍（KNLA）之間多次爆發了戰事。除了KNLA第5旅外、軍方與第6旅、第2旅之間，相繼爆發了戰事。日前，KNLA第5旅控區內，有軍方戰機在武裝控區來回盤旋。

8月24日，KNLA第5旅一名負責人表示，當下的戰事情況非常的緊張，就連現在都有軍方戰機在上空盤旋。目前不方面透露軍事相關消息，待戰事結束後會有宣傳部門對外發布消息。

8月23日早上開始，軍方駐軍、BGF邊防軍與KNLA第5旅，在當茵河上方亞德庫玖地區爆發了戰事。國內媒體報道的消息顯示，近期，軍方不斷往克倫邦地區增派兵力，軍方與克倫武裝的戰事或將越發激烈。

軍方與克倫武裝多次爆發戰事後，武裝控區民眾陸續逃往安全地區。為了躲避炮彈及空襲，民眾各自在家中挖掘避彈坑。8月月底，妙瓦底城區附近KNLA第6旅與軍方爆發了戰事，交戰地點位於城區只有9英裏的距離。

據克倫武裝發布的聲明中得知，在妙瓦底戰事中軍武之間雙方都有傷亡。除了自然災害和新冠肺炎疫情外，克倫邦邊境地區的民眾，還要承受戰事帶來的影響。爆發戰事後，多個地區出現了燃油、大米糧食價格上漲的情況，一袋3.5萬左右的大米價格被炒賣至40000緬幣左右。

侯大任 臉部整形 美容專科 醫學博士
Tang Ho, M.D., M.Sc.
UT-Houston Facial Plastic & Reconstructive Surgery
★約翰霍普金斯大學醫學院醫學博士
★貝勒醫學院耳鼻喉頭頸部外科專科醫師
★約翰霍普金斯大學醫學院臉部整容美容專科醫師
中國城門診中心正式開張
歡迎事先預約
Email：utfacialplastics@uth.tmc.edu
電話：(713)486-5019（中文）
地址：9999 Bellaire Blvd #760, Houston TX 77036（恒豐大樓七樓）
通國、英語
主治
1.鼻息肉、鼻中隔彎曲及鼻部疾病。
2.去眼袋手術及淚溝填充注射。
3.肉毒桿菌(Botox)去除臉部皺紋、瘦小腿、瘦臉。
4.玻尿酸(Restylane, Juvederm)隆鼻、墊下巴、去法令紋。
www.ut-ent.org
6400 FanninSt Suite 2700, Houston,TX 77030（醫學中心內） Fax: (713)383-1410
D03PL_UT侯大任1234567B_8

山水眼鏡 GLACIER OPTICAL
★ 領有德州配鏡師執照禹道慶主持 ★ 專精無線多焦點及高度數高散光鏡片 ★
有度數的游泳鏡或太陽眼鏡 特價45.00起 /副
經濟型全副28元，買鏡片送鏡框 限塑膠片 ±200內無散光
接受 Medicaid 免費配鏡
所有鏡片送防刮保護不另收費
電話：(713)774-2773
傳真：(713)774-4009
營業時間：週一至週六10:30-7:00 (週三休息) 週日1:00-6:00
地址：9889 Bellaire Blvd #252 Houston, TX 77036（敦煌廣場內歡樂小棧對面）
D03OP_GLACIER山水眼鏡3567B_8

敦煌植牙 牙周病專科
Dunhuang Periodontics $ Dental Implants PA
激光牙周病治療
無刀片牙齦萎縮治療
牙齦牙床植骨手術、美容
複雜植牙手術，併發症處理
白牙 $199
最新E4D電腦制牙最新科技一次完成
三維X光機 全新激光治療機
www.drchenimplant.com
陳志堅
牙周病植牙專科醫生
Jennifer Chen
D.D.S.M.S
德州大學休士頓牙醫學院牙周病專科
上海第二醫科大學口腔學院牙醫博士
美國牙周病學會會員
國際植牙學會會員
Board Certified Periodontist
二十多年牙科臨床實踐經驗
接受老人各類牙科保險
中國城診所
9889 Bellaire Blvd., #322
Houston, TX 77036(敦煌廣場)
(713)995-0086
drchenimplant@gmail.com
糖城診所 Delight Dental
3524 Hwy 6 South
Sugar Land, TX 77478(大華超市旁)
(281)565-0255
delightdental@gmail.com
D02_DUNHUANG 敦煌植牙_1234567B_8

家庭全科醫師 精通中、英語
曹有餘 醫師 Jerry Tsao, M.D.
請來電預約
(713)772-8885
門診時間
週一至週五 8:30am - 5:30pm
週六 9:30am - 12:30pm
7850 Parkwood Circle Drive, #A-6, Houston TX 77036
D03FA_Tsao曹有餘567B_8

周藝 醫學博士
YI ZHOU, M.D.
家庭全科醫師
Board Certified by ABFM
美國南伊利諾州立大學醫學院家庭全科畢業
美國家庭全科醫師學會考核認證醫師
陸佳欣 醫學博士
JIAXIN LU, M.D
內科醫師
Board Certified by ABIM
美國內科專業考核認證醫師
畢業於德州大學醫學院內科專業
主治:
糖尿病、高血壓、高膽固醇、心肺、胃腸、肝臟、過敏、咽喉炎、鼻炎、皮膚、甲狀腺及風濕等疾病。現有NB-UVB機，特效治療皮膚頑症(牛皮癬，濕疹，神經性皮炎，老年性皮膚瘙癢和白癜風)。
提供:
年度體檢、學生體檢、婦科檢查、子宮涂片、心肺功能、心電圖、抽血化驗、尿檢、大便檢查及外科小手術、去疣、開囊腫、切口縫合等。
電話: 713-981-8898 手機短信: 832-836-7627
網站：YiZhouFamilyMedicine.com 開診時間:週一至週五 9am-4pm 敬請預約 通中英粵
地址: 7850 Parkwood Circle Dr, B6 Houston.TX 77036

姜楠醫學博士(Nan Jiang, MD) 梁敏醫學博士(Min Liang, MD)
Board Certified Family Practice/Internal Medicine
華人陣容最強大的醫療團隊
接受OBAMA CARE *移民體檢*
家庭全科 One of the Best
★網上看病★
~ 診所環境優良，設備先進齊全 ~
**獲美國糖尿病高質量治療認證 獲各大保險公司 'Preminum" 醫生認證
主治
● 內外婦兒膚專科，外科小手術
● 體檢中心VIP全面檢查: 血尿化驗，心電圖，超聲檢查，肌電圖，中風檢查，肺功能檢測，學生工作體檢
9999 Bellaire Blvd #370,Houston, TX 77036 電話: 713-270-0909(恒豐銀行大樓三樓)
1500 S. Dairy Ashford, S#198, Houston, TX 77077 電話: 281-759-0200(Dairy Ashford)
4320 Boardway St, Suite 100, Pearland, TX 77581電話: 281-485-0334(Pearland)
門診時間:周一至周五 8:30am-5:00pm 週六:8:30am-12:30pm
D03FA-JIANG NAN 姜楠醫生1234567B_16

美南報系 華人報業的奇跡 一九七九年在美國休士頓創刊
凝聚全美各大城市全體員工的心血
展現華人在異邦自強不息的創業精神
象徵中國人淵源流長的驚人氣魄
不論您來自檳榔嶼、嘉南平原、吐魯番窪地，
不論您操的是吳儂越語、巴蜀鄉音還是潮州方言
方塊字連聲你我，炎黃子孫的血濃於水！
美南新聞日報 Southern Chinese Daily News
電話：281-498-4310
傳真：281-498-2728
11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072
E-mail: ad@scdaily.com
日報網址：www.SCDAILY.com

官方最新10措施整治飯圈亂象

1 取消明星藝人榜單
2 優化調整排行規則
3 嚴管明星經紀公司
4 規範粉絲群體賬號
5 嚴禁呈現互撕信息
6 清理違規群組版塊
7 不得誘導粉絲消費
8 強化節目設置管理
9 嚴控未成年人參與
10 規範應援集資行爲

●新華社

十招止亂象 平台須承責

「飯圈」清朗化 粉絲盼告別拉踩引戰提升質素

退燒的飯圈 二之二

2021年6月15日，中央網信辦決定即日起在全國範圍內開展為期兩個月的“清朗·‘飯圈’亂象整治”專項行動，8月初公布的階段性數據顯示，累計清理負面有害信息15萬餘條，處置違規賬號4,000餘個，關閉問題群組1,300餘個，解散不良話題814個，攔截下架涉嫌集資引流的小程序39款。8月26日，網信辦再發布《關於進一步加強“飯圈”亂象治理的通知》，提出取消明星藝人榜單、優化調整排行規則、嚴管明星經紀公司等十項措施（見表），壓緊壓實網站平台主體責任。官方今次對內地娛樂業的監管整治的決心與行動，可稱史無前例。作為產業外延的“飯圈”未來如何進一步走向清朗化？我們採訪了多位業內人士，聽聽他們的建議和看法。

●香港文匯報記者 李薇、胡若璋 廣州報道

本科就讀於某211高校的小慧追星十餘年，是圈內的知名站姐（明星偶像應援站站主）。近幾年，看着內地娛樂偶像養成的選秀類節目如雨後春筍般湧出，質量卻良莠不齊，作為觀眾的她有一種“被冒犯”的感覺。正如節目裏一些明星導師所說，有些選手連自己都還沒準備好，就被資本和平台方推上舞台了。

站姐：被過度營銷 選手質量降

一路看下來，小慧對這些被過度包裝和營銷的偶像觀感不是太好。一些所謂偶像，一說話就會暴露出“九年義務教育都沒完成的短板”，但通過“發大水”（“飯圈”用語，指在微博，娛樂圈明星靠買水軍進行轉讚評，以製造出人氣很火的假象）的方式，也能快速出名。

小慧指出，“飯圈”近年湧現出很多尚處小學、初中階段的追星女孩，她們不僅“死忠度”高，也更容易被煽動和帶節奏。“有些豆瓣小組裏所謂的‘爆料’，對他們來說是極具煽動性的。”小慧認為，很多人會抱着“法不責眾”的心理進行傳播，這就導致輿論氛圍烏煙瘴氣。

此外，追星女孩會竭盡全力去為偶像做打榜活動和操控評論。8月6日，微博宣布下線的“明星勢力榜”就是追星女孩的打榜主戰地，它的下線可謂大大減輕了粉絲們的應援負擔。據了解，明星勢力榜一共有5個考核維度，分別是提及量、互動量、搜索量、愛慕值和正能量。“為了愛慕值，好多人充值了幾個世紀的微博會員，會員一年費用就要118元（人民幣）。其他維度就更不用說了，需要粉絲每天刷幾百個微博做數據。”

“其實沒有了打榜，平台方也會有其他的形式來賺粉絲的錢。”作為內地娛圈“老人”，小慧建議官方整治還可以採取三個措施，包括：各平台ID註冊實施實名制、取消微博超話排名、嚴打營銷號。“實名制不是技術難題，但可以起到警告大家不要造謠的作用；超話排名和明星勢力榜一樣，都是做數據的主流戰場；營銷號在惡意引導輿論方面起到負面作用。”小慧對“飯圈”清朗化抱以期待。

自媒人：榜單本無罪 關鍵在公平

26日出台的通知裏提到，要優化調整排行規則，不得設置誘導粉絲打榜的相關功能，不得設置付費簽到功能或通過充值會員等方式增加簽到次數，引導粉絲更多關注文化產品質量，降低追星熱度。運營多個公眾號的大白此前也向香港文匯報記者提出了類似的觀點。“榜單無罪，關鍵是建立一個更公平、更多維、更權威的評估體系。譬如，引入‘作品影響力’等來自外部平台的評估視角，或者增加傳統權威媒體的打分機制。”

除了前述措施，通知還提出嚴禁呈現互撕信息，切實履行管理責任，及時發現清理“飯圈”粉絲互撕謾罵、拉踩引戰、造謠攻擊等各類有害信息，從嚴處置違法違規賬號，有效防止輿情升溫發酵。對發現不及時、管理不到位的網站平台從重處罰。

●粉絲在機場包圍偶像的場面屢見不鮮。 網上圖片

藝人經理人：粉絲經濟 慎防泡沫

Amber從事經理人一職已有6年，因為帶的都是偶像藝人，在工作中，她的第一準則就是：與“飯圈”搞好關係。每每有新人入行，Amber也會告訴他們，“飯圈”和偶像藝人的關係是：水能載舟，亦能覆舟。引導得當，偶像藝人可以快速成名、變現；引導不好，就會成為“余景天第二”——在內地另一檔知名選秀節目《青春有你3》中，人氣選手余景天的後援會列出打榜規矩：如果粉絲不能為余景天花足夠多的錢，將受到懲罰。該事件被官媒點名批評，並直指“‘飯圈’是時候整治了”。此後，余景天的經紀公司公開道歉，承認對“飯圈”引導不足。

取消榜單或致相關節目就地亡

此次官方要嚴打“飯圈”亂象，Amber認為導火索除了“吳亦凡事件”、“余景天後援會事件”，還有《青春有你3》的“倒奶事件”。這些事件被官媒點名批評後，行內就有共識，選秀節目和粉絲打榜行為將受到嚴打。但在看到官方明確提出“取消誘導粉絲應援打榜產品功能”的監管措施時，Amber還是受到了不小打擊。

“這意味着未來節目也不能做榜單了。那市面上80%的偶像養成類節目會就地死亡，除非平台方想出新的玩法。”就在Amber接受採訪不久，愛奇藝就宣布取消未來幾年的選秀節目。Amber認為經理人公司也會被迫更換賽道，減少新人的簽約，即使簽了少量新人，也會走演戲這條穩紮穩打的路子。

●微博“明星勢力榜”8月初宣布下線。 網上圖片

當然，Amber不否認取消打榜也會帶來一些好處，就是不用再往新人身上無止盡地砸錢了。

問題核心在資本操控“飯圈”

與Amber的着眼點不同，內地某頭部經理人公司經理人部門的負責人Bob更在意粉絲產業背後的資本推手。“粉絲產業被資本推得太高了，就像房價存在過多泡沫，終歸需要冷靜下來。”Bob認為，長期以來，偶像藝人和粉絲團體都是客觀存在的，市場也是有需求的。當下被拿出來討論，是資本過於狂熱的另一種表現，“問題的核心不在於打榜，從最早的報紙投票、短信投票，到現在五花八門的粉絲助力都只是玩法不同而已。資本的核心問題不解決，還是會有新玩法出現，‘飯圈’還是會被資本牽着走。”

儘管對這次整治行動的效果持觀望態度，Bob還是給公司新人的初期孵化做了新規劃：以短視頻平台搭配小型線下舞台。至於“飯圈”，“那已經是娛樂產業非常重要的支柱。不止打榜，藝人的代言、活動、演出、衍生品文化都是‘飯圈’在支撐。”

Amber和Bob非常明確，無論接下來娛樂行業如何發展，“飯圈”文化和粉絲經濟始終是重要一環。

網信辦擬禁利用算法控制熱搜

香港文匯報訊 據中新社報道，中國國家互聯網信息辦公室27日就《互聯網信息服務算法推薦管理規定（徵求意見稿）》（以下簡稱《規定》）向社會公開徵求意見，其中提出不得利用算法控制熱搜等。

《規定》指出，應用算法推薦技術，是指應用生成合成類、個性化推送類、排序精選類、檢索過濾類、調度決策類等算法技術向用戶提供信息內容。

《規定》要求，算法推薦服務提供者應當加強算法推薦服務版面頁面生態管理，建立完善人工干預和用戶自主選擇機制，在首頁首屏、熱搜、精選、榜單類、彈窗等重點環節積極呈現符合主流價值導向的信息內容。

《規定》要求，算法推薦服務提供者不得利用算法虛假註冊賬號、非法交易賬號、操縱用戶賬號，或者虛假點讚、評論、轉發、網頁導航等，實施流量造假、流量劫持；不得利用算法屏蔽信息、過度推薦、操縱榜單或者檢索結果排序、控制熱搜或者精選等干預信息呈現，實施自我優待、不正當競爭、影響網絡輿論或者規避監管。

《規定》指出，算法推薦服務提供者應當向用戶提供不針對其個人特徵的選項，或者向用戶提供便捷的關閉算法推薦服務的選項。用戶選擇關閉算法推薦服務的，算法推薦服務提供者應當立即停止提供相關服務。

STONE MOUNTAIN PROPERTIES 石山地產
陽花如意公寓 SUNBLOSSOM LOUISVILLE
9201 Clarewood Drive Houston, TX 77036
713-581-2089
E-mail:louisville@stonemtn.com
Work Hours工作時間:
Mon-Fri. 9:00AM-6:00PM
Sat.10:00AM-5:00PM
姊妹公寓：陽花木 713-581-2147 陽花山 713-581-2110 陽花園 713-581-1127 www.sunblossomlouisville.com
限量全新豪華型單位~隆重推出!
歡迎致電咨詢特惠房價信息
Call for the Move – in Special
◆ 黃金地段中國城中心，舉步直達商場、超市、銀行及多元文化社區。
◆ 步行可達中、小學，2號公車站直達醫療中心。
◆ 寬敞的一、二居室及獨立式Townhouse戶型。
◆ 新裝修房間，鋪設新地磚，木地板。
◆ 24小時全方位的專業管理和維修服務。
◆ 國語，英語，越語及廣東話全方位服務。
◆ 辦公室內免費聯網（WIFI）。
A08_STONE石山地產陽花山1357C_8

HAPPY VILLAGE APARTMENTS 幸福新邨公寓
Tel: (713)771-5868
6301 Ranchester Dr.
Houston TX 77036
☆ 華人管理順心意 ☆ 伍於西南城中區 ☆ 購物辦事兩相宜 ☆ 公車校車在門前 ☆ (1)(2)(3)房任君選
附設短期帶傢俱套房出租
☆ 圍牆鐵門電子鎖 ☆ 閉路監控與巡邏 ☆ 國粵滬語服務佳 ☆ 幸福永遠跟隨您
Website: thehappyvillage.com E-mail: happyvillageapt@hotmail.com
營業時間: 週一至週五 8:30AM–5:30PM 週六 10:00AM–5:00PM
A08_HAPPY VILLAGE幸福新村2356B_8

美聯混凝土
專修地基
(832)868-1090
WE SELL CONCRETE
FROM 1~10,000 YARDS
價格公平 包君滿意 免費評估
地磚、澆凝土、走道、Patio、車道、Parking Lot、地基、天井、Tile、花道維修
(832) 868 –1090 9515 Bellaire Blvd. Houston, TX 77036

美南房地產 住宅 商業
SKY ENTERPRISES REALTY
18 GrantsLakeCircle,SugarLand TX. 77479
電話：(281) 980-7671(隨時)
公司：(281) 980-7671 傳真：(832) 778-5067
專精 糖城，醫學中心， 百利市，KATY，PEARLAND，西南各區
*房屋出售迅速快捷！ *購屋置產，值得信賴，買方代表永保權益!
秦鴻台(負責人) JENNIFER YU
* HAR TOP PRODUCER PEALTOR (TOP 1% OF ALL REALTORS IN HOUSTON)
1. 醫療中心，Gated community. 1房，1.5浴，1車庫，2006年建，10350呎，保養如新，投資自住均可售$189,000.
2. 糖城中心地段，Custom Home, Clements 高中，3400呎，4/3.5/2，地特大，重新裝潢，售$478,000.
3. 糖城近商場，Clements 高中，1994年建，2700呎，4/2.5/2，地大，木板地，花崗石檯面，售$309,518.
4. 中國城，走路上敦煌超市，3/2.5/2，加 Game Room. 2300呎，重新裝潢，花崗石檯面，木板地全新廚房用具，高挑廳，售$239,000
5. 醫療中心，糖城，數棟吉屋出租，價位$1500至$3000不等，請來電洽談.
※商業 KATY, 旺鋪出售,位於FRY RD & SI-10公路. 室內有2萬呎,外加室外地皮,開價一百五十萬.
** 賣屋，免費市場估價，提供Virtual Tour網路虛擬活動畫面，保證高價盡快出售 **
** 請洽年業績逾千萬的Super Agent **
R01_SKY ENT美南6B_16

粵簡化港澳外用中成藥註冊審批

審批時間減半 利驅風油等打入內地市場

《關於簡化在港澳已上市傳統外用中成藥註冊審批的公告》正式發布，廣東省藥品監督管理局行政許可處處長邱楠27日在發布會上表示，原由國家藥品監督管理局審批的港澳外用中成藥註冊審批，將調整為由廣東省藥品監督管理局實施簡化審批，而上市註冊審批的技術審評由原來的200個工作日縮減至80個工作日辦結，審批總時限相應由原來的235日減至115日，審批時間壓縮一半。此舉既可滿足港澳同胞在大灣區內地居住用藥需求，有利驅風油、活絡油、白花油、薄荷膏等中成藥進入內地市場，有助推動粵港澳大灣區中藥產業融合發展，促進粵港澳大灣區藥品監管創新發展。

●香港文匯報記者 方俊明 廣州報道

邱楠27日在記者會上表示，為落實簡化港澳已上市傳統外用中成藥（以下簡稱港澳外用中成藥）註冊審批流程，解決粵港澳三地用藥習慣趨同而藥品註冊管理制度不同的問題，廣東省藥品監督管理局在充分聽取港澳業界意見的基礎上，結合港澳外用中成藥上市使用多年、群眾習用廣泛和外用藥劑型安全性相對較高的特點，研究制定相應政策措施，並得到國家藥品監督管理局及港澳藥品監管部門的支持。

減少辦件流轉 增審批效率

邱楠介紹，港澳外用中成藥註冊審批事項由原來國家藥品監督管理局審批，調整為由廣東省藥品監督管理局實施簡化審批。審批事項涉及的技術審評、註冊檢驗、通用名稱核准和現場核查等各環節，由原來國家藥品監督管理局直屬單位分開實施，調整為由廣東省藥品監督管理局組織實施，以減少審批辦件流轉，提升審批工作效率。

其次，精簡申報材料。基於港澳外用中成藥上市使用實際情況作為重要證據，遵循外用中成藥的特點，可不再提供藥物臨床試驗資料。為避免重複開展相關試驗研究，可提供港澳外用中成藥原在港澳上市註冊時提交的試驗研究資料作為相應申報資料。

同時，簡化審批流程。上市註冊審批，通過粵港澳藥品監管機制對接，可減少審批流程中的生產現場檢查和體系核查環節。上市後變更審批，如相關變更內容在港澳獲得批准，可申請調整審批流程改為備案辦理。此外，上市後變更審批和再註冊時限也分別減少50日。

促進港澳做大做強中藥產業

邱楠指出，由於嶺南地區獨特的氣候環境，港澳傳統外用中成藥例如驅風油、活絡油、白花油、薄荷膏等，多年來一直被不少港澳地區家庭視為居家常備藥。簡化註冊審批政策的實施，將有利於港澳外用中成藥進入內地市場，為在內地生活工作的港澳同胞提供購藥便利，也方便有着相同用藥習慣的粵港澳大灣區內地居民購買港澳藥品。

他說，港澳地區傳統中成藥生產企業眾多，當地市場規模有限，實施簡化註冊審批政策有利於助力港澳中藥企業開拓內地市場，促進港澳地區做大做強中藥產業，實現粵港澳大灣區中藥產業共同發展。同時，通過政策制定的港澳外用中成藥內地註冊標準，將促進粵港澳大灣區中藥質量標準的合作研究，加快粵港澳三地中藥標準的對接，推動粵港澳大灣區中醫藥走向標準化、國際化。

邱楠還表示，在港澳外用中成藥簡化註冊審批政策實施過程中，廣東省藥品監督管理局將通過充分發揮改革先行先試的優勢，將維護國家藥品監管體制和尊重港澳監管機制差異有機結合起來，積極展開與港澳藥品監管機制對接，支持港澳中藥產業發展，合力推動粵港澳大灣區藥品監管機制創新，共同營造粵港澳大灣區中醫藥產業創新發展的良好監管環境。

●邱楠在記者會表示，落實簡化港澳外用中成藥註冊審批流程。 香港文匯報記者方俊明 攝

新政策降門檻 減港企投資成本

香港文匯報訊（記者 莊程敏）香港老字號“保心安”總經理郭子明27日在接受香港文匯報訪問時表示，香港中成藥要在內地註冊，需要通過臨床測試，要投資很大金額去做測試，對港企而言門檻很高，相信新政策推出後，香港中成藥北上將會相對容易得多。為了迎接這項新政策，他說，公司已將符合中成藥正式註冊（HKC）的產品，包括保心安追風活絡油，並已準備定相關註冊文件，希望能盡快在內地銷售。

郭子明表示，公司旗下還有很多中成藥過渡性註冊（HKP）的產品正申請為HKC，所需時間較難預計，但當成為了HKC後便可以在內地銷售，“以往銷售主要是靠內地人來港購買或港人買後北上，現時控關令生意受影響。”

他透露，一直以來，該公司有六七成的客戶群是來自內地，內地人口眾多，相信藥品在內地的銷售量應會很樂觀。展望未來，公司將會找一些內地的代理合作銷售，但暫不考慮北上開設門店。

中醫生點睇

正在廣州一家中醫醫院實習的香港青年李鴻昌：

長者容易出現筋骨勞損等痛症，在內地可以開具香港外用中成藥，能方便部分要求使用香港藥物的患者，對於病人還是醫生而言都是好事。對於從事中醫外科行業的中醫師來說，未來可以在大灣區使用港澳的中成藥提高療效。自己願意嘗試在大灣區內地城市使用香港和境外的外用中成藥。

港澳外用中成藥可北上廣東“條件”

一、由港澳本地登記的企業持有，並經港澳藥品監督管理部門批准上市且在香港特區、澳門特區使用5年以上的傳統外用中成藥。

二、實施簡化註冊審批的具體品種目錄由廣東省藥監局商港、澳藥品監督管理部門制定並報國家藥監局備案。

三、國家藥監局委託廣東省藥監局審批的事項包括上市許可、上市後變更和再註冊。

四、港澳的申請人，應當指定內地的企業法人辦理相關藥品註冊事項。

廣東簡化港澳傳統中成藥註冊審批措施

一、註冊審批事項由原來國家藥監局審批，調整為由廣東省藥監局實施簡化審批。

二、精簡申報材料，可不再提供藥物臨床試驗資料；可提供港澳外用中成藥原在港澳上市註冊時提交的試驗研究資料作為相應申報資料。

三、簡化審批流程。上市註冊審批，通過粵港澳藥品監管機制對接，可減少審批流程中的生產現場檢查和體系核查環節。

四、上市註冊審批的技術審評由原來的200個工作日縮減至80個工作日辦結，審批總時限相應由原來的235日減至115日，審批時間壓縮一半。

五、上市後變更審批和再註冊時限也分別減少50日；還優化審批服務，配備人員提供粵語服務。

港澳外用中成藥可北上廣東申報“條件”或要求

一、在港澳地區登記並持證的企業

二、傳統外用中成藥品種是經港澳藥品監督管理部門批准上市的

三、上市品種在港澳地區使用超過5年

四、針對外用中成藥特點，申請簡化註冊審批的，應當提供皮膚過敏性和刺激性試驗研究資料

五、申請人應當提交相關產品在港澳地區的上市使用情況及不良反應收集情況報告

整理：香港文匯報記者 方俊明

中成藥新“窗口” 爲藥廠帶商機

香港文匯報訊（記者 莊程敏、邵昕）香港中華廠商聯合會會長吳宏斌27日在接受香港文匯報訪問時表示，廣東省的惠港新政相當於多了個“窗口”，將推動本港藥廠增加人手，研究新配方，帶來商機。同時，新政策可推動粵港澳大灣區中醫藥走向標準化、國際化，實現粵港澳大灣區中藥產業共同發展。

吳宏斌指出，嶺南地區獨特的氣候環境，港澳有很多歷史悠久的中成藥品牌，在內地消費者心中很有口碑，一些海外華人也都很喜愛香港的跌打酒等。在廣東省的新政策下，港商可將其產品進駐內地超市、24小時藥品專賣店等，將帶來很多商機。

同時，廣東的簡化註冊審批政策也能促進粵港澳大灣區中藥質量標準的合作研究，加快粵港澳三地中藥標準的對接，推動粵港澳大灣區中醫藥走向標準化、國際化，實現粵港澳大灣區中藥產業共同發展。

巨大利潤空間助力港研發

針對“港澳藥械通”政策27日在粵港澳大灣區內地城市正式擴展實施，吳宏斌認為，香港較少醫療儀器生產，對比放寬中成藥北上，相信藥品公司會較受惠。不過，使用港澳上市具有臨床應用先進性的醫療器械將有助內地醫院節流，相信這個措施或會吸引一些醫療儀器廠商在港設廠，捕捉商機。

香港特區批發及零售界立法會議員邵家輝接受香港文匯報訪問時表示，是次廣東省對已在香港上市的傳統外用中成藥簡化進口註冊流程，讓香港傳統中成藥能夠在較短時間內、以更簡單程序打入大灣區內地市場，對推動香港融入大灣區發展、貢獻香港力量有龐大作用。

他指出，香港有不少深受內地市民青睞的中藥產品，包括白花油、活絡油等因其實用性成為內地遊客常買的手信，大灣區擁有逾8,000萬人的市場，預料將給產品持有人帶來倍增的銷量，巨大的利潤空間也為香港的藥品研發帶來動力，從而帶動香港醫藥行業的發展。他希望是次放寬能成為一個好的起點，未來帶動更多藥物的流程簡化。

使港人到內地安老“無憂”

香港醫院藥劑師學會會長崔俊明接受香港文匯報訪問時表示，以往有超過八成香港註冊藥物未在內地註冊上市，包括不少癌症藥物，故許多在內地定居、工作、升學的港人，必須定期往來兩地取藥，造成不便，疫情下兩地控關，使這個問題更為凸顯，曾有定居內地的患者希望離港前能一次過領取一年分量的藥物，被公立醫院醫生拒絕。

但通過“港澳藥械通”後，港澳註冊藥物可於大灣區指定內地醫療機構使用，崔俊明指出，兩地政府鼓勵大灣區交流，促進融合發展，若粵港澳大灣區可以做到藥品互認，將使港人到內地安老“無後顧之憂”，“在大灣區內地城市發展的港人愈多，對藥品互認的需求愈大，若能做到藥品互認，則也能吸引更多港人前往發展。”

他續指，以往香港藥品市場僅750萬人口，對不少大藥廠來講缺乏吸引力，若能打通香港與大灣區市場，在香港藥物註冊審批快過內地的前提下，不少知名藥廠或會將香港作為進駐內地市場的“跳板”，積極引入更多新藥到香港註冊上市，屆時香港市民便有更多藥品可以使用，在內地的港人和內地病人亦可受惠。

▲“港澳藥械通”試點擴展至珠三角5家醫院進行，讓一眾在大灣區養老的香港退休長者感到振奮。圖為廣東一家醫院內，一名長者在看診。 香港文匯報記者盧靜怡 攝

MEMORIAL CHURCH OF CHRIST
中文堂
週日 [中文主日學及團契(FamilyCenter #303)] 9:30am
[英文成人及兒童主日學] 9:30am
[英文敬拜] 8:20am / 10:30am
地 址: 900 EchoLane, Houston, TX 77024
連絡人: 陳相如
電 話: (713)732-6265
(本教會設有聖經學校，其學分可轉至正式聖經學院，以申請聖經研究學學士和碩士學位，並可保持學生身份)
C03_MEMORIAL中文堂567B_4

西南華人浸信會 王寧海傳道
Southwest Chinese Baptist Church
12525 Sugar Ridge Blvd. Stafford, Texas 77477
281-495-1511 網址:www.swcbc.org 郵箱:info@swcbc.org
禮拜日 英語及普通話崇拜、粵語主日學、兒童事工 9:30am
粵語崇拜、英文及普通話主日學、兒童事工 11:00am
禮拜三 粵語長青長輩團契 10:30am
禮拜五 AWANA兒童聚會 7:30pm
英語青少年團契 7:45pm
青少年高中英語精讀班 7:45pm
粵語、普通話週五團契及其他聚會 7:45pm
各團契小組聚會時間及教會活動詳情，請瀏覽本會網頁

真耶穌教會 True Jesus Church
335 Avenue E,Stafford, TX 77477
電話: (281)631-5260
網址: www.tjc.org
電子郵件: Houston@tjc.org
中英安息日崇拜：週五晚上7:45週六早上10:45
中英文分組查經：週六下午1:30
英文兒童宗教教育：週六早上11:00 下午2:00

糖城活泉華人教會
Living Water Chinese Christian Church of Sugar Land
13303 Southwest Freeway(59), Adult Ministry Building room 100, Sugar Creek Baptist Church, SUGAR LAND TX 77478
白添成牧師 Tel:504-810-5544
網址: chinesechurchsugarlane.com
華語崇拜 (Room 100)：禮拜天下午三點半
禱告會 (Room 105)：一點五十分至三點十五分
主日學
歡迎朋友們來參加這個在耶穌基督裏以愛心和誠實互相扶持的教會來廣傳福音尤其歡迎還沒信 主的朋友和沒有教會的信徒
C03-LIVING WATER 糖城活泉6B_4

美南新聞 Southern News Group

佳率貸款
3234 Colleville Sur Mer Ln, Spring, TX 77388
賀 榮獲富國銀行最高業績獎
擁有多家 Lending Source 投資房 upto 10套
• 自住, 投資購屋貸款
• CashOut-特優利率
• NoCostRefinance
無中介費，直接放款
十多位專員爲您服務
No Origination Fee
Ruby Chen 陳孟慧
MortgageBroker/President
NMLS#119528
MBA/B.S.Finance
PMRate@yahoo.com
優惠低率 大放送!!!
18年以上貸款經驗,10-20天完成
最低費用最低利率最佳口碑
Office: 281.385.8400
Cell: 832.207.0266
通國/台/英/上海話
L03_AKC MORTGAGE佳率貸款3567B_4

Mortgage Alliance
全通貸款 EQUAL HOUSING LENDER
四大保證
☆ 利息最低
☆ 快速核准
☆ 費用保證
☆ 服務最佳
Conventional / FHA
New Purchase / Refinance
Free Pre - qualify
Low Down Payment Loan
Fixed and Adjustable
Cash Out / Home Equity Loan
Zero Closing Cost Loan
95% No MI FNMA Loan
林臻 Peter Lin
Mortgage Broker
TX NMLS #290226
Office:713-777-1377 | Fax:281-656-5360
www.mortgage-alliance.com | 7001 Corporate Dr, Houston, TX 77036
L03_ALLIANCE全通貸款林臻3567B_8

眾議院民主黨通過3.5萬億元的兒童照護及社會福利方案的計畫

拜登在週二的講話中讚揚佩洛西的高超努力通過了預算協議

(休士頓/秦鴻鈞報導）民主黨主導的眾議院以220對212的票數，通過了一項3.5萬億美元的預算計劃，推進了進步派擴大兒童照護及其他社會福利方案的計畫。拜登感謝眾議院的每一位成員，說：存在分歧總是受歡迎的，重要的是我們齊心協力推進我們的議程。拜登在週二下午的講話中讚揚佩洛西的高超努力，通過了預算協議。拜登說：這些投資將降低家庭的自付費用而不僅僅是給他們更多的喘息空間，與其把世界上的每一次休息都給公司和首席執行官，我們可以要求公司和非常富有的人支付他們公平的份額，這樣我們就可以投資於使我們的國家更強大、更具競爭力。

這項眾議院的妥協方案，讓眾議院能開始與參議院討論3.5萬億法案的具體細節，他們希望在9月15日提出法案的文本。對美國來說是一個巨大的勝利，將有助於讓人們開始工作和鏟土。美國已經建立了一條前進道路，確保美國能夠在9月27日之前通過這項百年一遇的基礎設施投資，從而創造數百萬個就業機會，並將我們的國家帶入21世紀。

眾議院也同意將在9月27日前，表決被民主黨中間派視為優先事項的1.2萬億美元基礎建設計畫。佩洛西在投票後的一份聲明中說：就我們國家的就業和商業而言，通過基礎設施法案總是令人興奮。現在比以往任何時候，它也必須成為保護我們環境的一部分。眾議院議長南希佩洛西表示，她致力於在9月27日之前通過兩黨協議。每位眾議院民主黨人都投票贊成該法案，包括反對者。

基礎建設計畫包含了5,500億美元的新支出，並企圖振興並擴大美國的道路、鐵路、橋梁及寬頻網路。3.5萬億美元預算提案將導致該國社會安全網的轉型，包括了資助氣候計畫、擴大醫療保險覆蓋範圍、建立普及學前班、資助老年人護理和建立平民氣候軍團的條款，其中一些資金來自更高的對年收入超過40萬美元的公司和美國人徵稅。

「愛心組織」年度贈送學用品儀式 義工百人花五小時為700份學用品包裝

圖文：秦鴻鈞

於1993年成立的華人愛心組織CARE, 28年來年年不斷的為社區付出，不論是捐學用品文具、捐糧食、捐口罩，永遠都不落人後。也因為「愛心組織」多年來對美國低層社會濟貧的付出，所以至今本地的反華勢力與外地相比也相對的減少。今年「愛心組織」年度贈送學用品的儀式已於昨天（周六）下午盛大舉行。而在前一天（周五）下午三點至晚上八點，在小學的大禮堂內包裝近七百個文具書包，則是一份不小的工程。因為當時正值上班日，很多人在工作中抽不開身,能夠趕來幫忙包裝人士的精神尤其珍貴，除了「愛心」主要成員的「世華工商婦女美南分會」及「大專院校聯合校友會」（JCCAA),「FASCA 」及「糖城青少年團」及「恆豐銀行」、「美南銀行」各出動十位義工，總計義工人數逾百人。而當天最特殊的莫過於「美南山東同鄉會」，在老會長李莉穎（今年「愛心」的「財務」）的號召下，由今年新任會長孫建義，率領范崇海、鄔修杰、王求峰三位理事，在最早的時段前往，擔任前面搬運的重活，他們任勞任怨，不怕吃苦的精神，給大家留下深刻的印象。圖為百人擠滿了Edward White 小學的大禮堂，埋首作贈送學用品的文具包。及完工時還在現場的人大合影。

美華天主堂成人慕道班現正接受報名

(本報訊）您想建立快樂的人生？解開人生之謎？突破自己的困境？得到內心的平安？認識眞理？現在有一個好機會：美華天主堂2021–2022年度天主教成人慕道班現正接受報名，歡迎想認識天主教或領洗加入天主教的朋友，或想再慕道的教友參加，課程將在九月十二日開始，不收費用。因為受到目前疫情的影響，慕道班暫時會採用視像會議形式(Zoom)進行，歡迎各位利用在家中的時間參加。查詢及報名請聯絡：(國語組)李邦寧 832–275–8178，(粵語組)黎達文 832–755–3872，（英語組)Matt Thai 832–531–2503。

美華天主堂網站: www.ascensionchine–semission.org

目前彌撒時間：平日彌撒(周一至周五）英語早上八時三十分、國語早上十時正。主日彌撒(英語)週六下午五時三十分、週日早上九時正，(國語) 週日早上十一時正。美華天主堂地址: 4605 Jetty Lane, Houston TX 77072

亞商會幫助亞裔餐館活動，至八月底為止

(本報訊）好消息，亞商會與National ACE和Grubhub合作幫助體斯敦餐館行業。與以往的救助金不同，這次的救助金專門提供給亞裔雇主的餐廳，申請期限至本月底止，申請者請早把握機會！

申請非常簡單。請參考如下。我們優先給商會會員及參加餐館月的餐館註冊，一周後將開放給非會員註冊。註冊到100家為止，然後根據條件選出13家餐廳， 12家10000元，一家8000元。

申請條件：

1,亞商佔股51%以上。 The business must be Asian American/Pacific Islander/Native Hawaiian (AAPI) majority–owned (at least 51%

2.2019年開業。 The business must have been operational in 2019

3,餐館還在運行。 The business must be currently in operation

4，執照是有關食物加工和服務.The business' s primanlicensed activity is "the preparation and serving of food"

5,最多有三個分店。 The business operates in a maximum of three locations (ineligible if operating in four or more locations)

申請銜接: https://asianchamber–hou.org/restaurantfunc

大家加油，不要錯過。